

'Yeth an Werin' dates for your diary: Come and join in! Try your spoken Cornish!

- Camborne:** Every 2nd Saturday, 10am-1pm, at the Lowenac Hotel, 34 Bassett Rd, Camborne.
Contact kyleodgers@hotmail.com
- Cardiff:** Every 1st Tuesday, 7.30-10pm, at The Grange, Penarth Road, Cardiff.
Contact Duncan McIntosh at yethanwerinkardyd @gmail.com
- Gunnislake:** Every last Monday from 7.30pm at the Queen's Head, Albaston, Gunnislake.
Contact pam.cox@btinternet.com
- Gwinear:** Every 1st Tuesday, 8pm-10pm, at The Royal Standard, Churchtown, Gwinear.
Contact jori.ansell@tiscali.co.uk
- Heamoor:** Every 4th Wednesday, 8.30-10pm, at The Sportsman's Arms, Heamoor, Penzance.
Contact steve.penaligon@btinternet.com
- Helston:** Every 4th Tuesday, 8-10pm, at the Blue Anchor, Coinagehall Street, Helston.
Contact bodrugan@hotmail.com
- Launceston:** Every 2nd Monday, 7.30-9.30pm, at The Bell, Tower Street, Launceston.
Contact sarahcooke211@yahoo.co.uk
- Redruth:** Every last Tuesday, 8-10pm, at The Bridge Inn, Bridge, Redruth.
Contact ray@spyr.org
- St Austell:** Every Monday (except bank holidays), 10am-12pm, at Wetherspoons, The Rann Wartha, Biddicks Court, St Austell. Contact Kath at rockjones@tiscali.co.uk
- St Ives:** Every 3rd Tuesday, 8-11pm, at The Cornish Arms, Saint Ives Road, St Ives.
Contact tirhatavas@hotmail.co.uk
- Truro:** Every 1st Monday from 7pm, at the Ale House, Quay St, Truro.
Contact Mark.Trevethan@cornwall.gov.uk

Contact Us:  @Kowethas 1  **Kowethas: The Cornish Language Fellowship**

Website: <http://www.cornish-language.org/> email: kowethas@hotmail.co.uk

Cut here.....

Yes, I'd like to support the work of the Kowethas.

NAME: PHONE NO:

ADDRESS:

POST CODE: E-MAIL:

Membership type:

- ☐ UK, with An Gannas - £20 ☐ Rest of world, with An Gannas - £30
- ☐ UK, with An Gannas (unwaged) - £15 ☐ Family membership- £20 + £2 each member
- ☐ Europe, with An Gannas - £25 ☐ Supporters Membership (4 x Klew) - £10

☐ **Tick this box for Gift Aid. You must be a UK taxpayer. Today's date:**

Make cheques payable to **Kowethas an Yeth Kernewek**. Send to *Tony Hak, Skrifennyas an Eseleth, 5 Sherwood Close, BRACKNELL, Berks., RG12 2SB.*



Klew!
News from the Kowethas

Niver 26, Mis Genver dhe vis Meurth 2020 No.26, Jan — March 2020
Dydh da! Fatla genes? Hello! How are you?
Ottomma Klew! arta. Here's Klew! again, with news of the Cornish language and the work of Kowethas an Yeth Kernewek, the Cornish Language Fellowship.

Who are we?
The Kowethas is a Registered Charity no. 1065527. Our aim is to promote the use of the Cornish language in everyday life. We publish books and run events to help people add a bit of Cornish into their lives. We help communities to discover the language, run language taster sessions and social gatherings. Our volunteers also teach and learn the language themselves. Facebook, Twitter and news-letters are used to publicise our events.

Pennseythen Gernewek 2020
The **Cornish Language Weekend** is moving to another location this year, sooner than originally planned. The hotel in Newquay has put up its prices, so our project to revamp the weekend and move somewhere else in Cornwall has been brought forward. The dates will remain the same (3rd-5th April), but other details are yet to be finalised. Further information will be sent out with '**An Gannas**'.



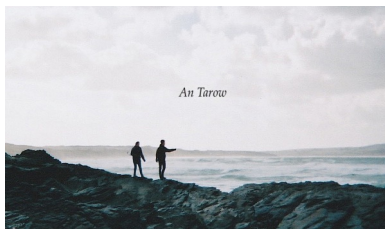
Church Service in Cornish 5th January, 3 pm,
Gulval Parish Church, Epiphany service

The Annual General Meeting of Kowethas an Yeth Kernewek

All members are invited to attend this meeting, which will be held on Saturday 1st February 2020, in the Trelawney Room, Lys Kernow / New County Hall, Truro, starting at 2pm. Come and hear about the various activities of the Kowethas during the past year.

Films in Cornish

FylmK is an open competition in partnership with Falmouth University for a short contemporary film in the Cornish language. This year's winner is "*An Tarow*", directed by Jonny Dry. The drama places folk tales and legends in a contemporary setting, exploring the theme of domestic abuse.



The previous winner was "*Yn Mor*", directed by Zoe Alker, about the relationship between a fisherman and his daughter. It has been selected for the Celtic Media Festival in 2020.

"*Hwedhel Henry Jenner*" has been selected for the Babel Film Festival in Sardinia for minority language films.

Some Events in the Autumn

Lowender Peran

A weekend of Celtic music, dance and lots of fun was held at the Hotel Bristol, Newquay, over Hal-lowen, *Nos Kalan Gwav*. Musicians came from all the Celtic countries, including Breton rapper and beatbox musician, Krismenn. A group of Breton wrestlers taught our Cornish wrestlers their particular style. There was Welsh clog dancing, and our own Cornish spoken-word poet and storyteller, Taran Spalding-Jenkin. There was a chance to do the icecream blind-taste test in Cornish. Make a note of next year's dates, 28th October-1st November.



Nadelik Lyskerrys

Once again Liskeard was the centre for Cornish language activities prior to Christmas. There were conversation and singing evenings, leading up to a day of events including a lantern parade and a family trail.

Kist Kov

Kist Kov is a pilot project which aims to archive and catalogue Cornish language paper resources and ephemera from the twentieth century in order to begin the process of creating a fuller record of the materials from this period. These resources will be digitally scanned and made available in a commonly accessible website in conjunction with Kresen Kernow. Kist Kov is now calling for anyone who is in possession of written material in Cornish, and who is willing to share it with a wider audience, to contact us to discuss your collection with a view to the possible scanning of the papers, depending on copyright and what you would be willing to share. For example, you may be happy for materials such as personal letters written in Cornish to be included in a database of materials written in Cornish in the twentieth century, but would rather not make them publicly available.



The project aims to collect materials written in all Cornish language orthographies to preserve as wide a possible vocabulary of Cornish, and to reflect the range of registers, evolution and use of the language over the twentieth century, and then make these available in a digital format to teachers and students of Cornish, as well as the wider community.

The project is also calling for volunteers to help with scanning and cataloguing of these materials. Training in basic Cornish and archive work will be available as necessary. Please contact: kistkov@outlook.com either to volunteer or to offer materials for the project.

New Book

'Men-an-Tol' or 'The Hole in the Stone' is an imaginative retelling of the ancient legend. It is in comic book format, and printed bilingually with Cornish one end and English the other. It is written by Joana Varanda and illustrated by Tania A. Cardoso. It is available at £3.00 from our drop-in centre, Kowsva, 6 Artists' Muse, Pool, or online with £1.50 postage at <http://www.cornish-language.org/Cornish-language-books.html>

